Washington State Department of Social & Health Services

CLIENT RIGHTS AND RESPONSIBILITIES
PRAWA I ODPOWIEDZIALNOŚCI KLIENTA

WYŁĄCZNIE DO URZYTKU WEWNĘTRZNEGO	
NAZWA SPRAWY	NUMER IDENTYFIKACYJNY KLIENTA

Jestem odpowiedzialna za to, aby:

- **Poinformować departament w przypadku zajścia w ciążę, w razie potrzeby natychmiastowej opieki lekarskiej, gdy znajdę się w nagłej potrzebie, jak np. nie mam pieniędzy na jedzenie lub grozi mi eksmisja,** tak aby DSHS mogło jak najszybciej rozpatrzyć moją prośbę o świadczenia.
- **Udzielić informacji jakiej departament potrzebuje w celu zadecydowania o moim prawie do otrzymania świadczeń.** Informacja jaką udzielę departamentowi podlega weryfikacji przeprowadzanej przez federalnych i stanowych urzędników. Weryfikacja może obejmować sprawdzające kontakty przeprowadzane przez pracowników departamentu lub członków komisji badającej oszustwa.
- **Dostarczyć dowód w razie potrzeby.** W razie trudności z uzyskaniem dowodu, departament może pomóc mi w uzyskaniu dowodu lub skontaknować się w tym celu z innymi osobami lub agencjami.
- **Zgłosić zmianę, jeśli chcę aby departament uregulował wysokość moich świadczeń Podstawowej Żywności.** Jeśli nie zgłoszę i nie dostarczę dowodu na te koszty, tym samym oświadczam, że nie chcę, aby departament brał po uwagę te koszty przy podejmowaniu decyzji o przyznaniu mi większej ilości Podstawowej Żywności.
- **Zgłaszać zmiany** zgodnie z przepisami departamentu w Rozdziale 388-418 WAC. Pismo przyznające, jakie otrzymam od departamentu wyszczególni specyficzne zmiany podlegające zgłoszeniu. Muszę zgłosić te zmiany do dziesiątego następnego miesiąca po miesiącu w którym nastąpiła zmiana.
- **Współpracować z Oddziałem Wsparcia dla Dziecka (DCS) jeśli zaakceptuję dotację TANF lub zapomogę medyczną.** Muszę pomóc DCS w ustaleniu, modyfikacji lub wprowadzeniu w życie wsparcia dla dziecka(i) pod moją opieką, oraz ustalić ojcostwo (jeśli to konieczne). Mogę odmówić współpracy z DCS jeśli wykażę, że mam ważny powód do tego by wierzyć, że współpraca z DCS grozi mi, moim dzieciom oraz dzieciom pod moją opieką niebezpieczeństwem ze strony rodzica nie posiadającego opieki prawnej nad dzieckiem.
- **Złożyć podanie i starać się o uzyskanie potencjalnego dochodu** od innych agencji, w przypadku gdy staram się lub otrzymuję zapomogę pieniężną, rodzinne medyczne na dzieci, medyczne na ciążę lub medyczne związane z departamentu SSI.
- **Wypełnić wszelkie wymagane raporty i przeglądy,** kiedy zostanę o to poproszona.
- **Szukać, znaleźć i utrzymać pracę lub uczestniczyć w innych czynnościach,** jeśli jest to wymagane do otrzymania zapomogi gotówkowej lub Podstawowej Żywności.
- **Okazać lekarzowi medyczną kartę identyfikacyjną lub pismo kwalifikujące z departamentu.**
- **Zgłosić do departamentu jeśli chcę, aby ktoś inny w moim imieniu korzystał ze świadczeń Podstawowej Żywności.**
- **Współpracować w procesie przeglądu Kontroli Jakości.**

Rozumię, że:

- Otrzymując Tymczasową Zapomogę dla Rodzin Potrzebujących (TANF) lub świadczenia medyczne, zlecam prawa mojego dziecka, współmałżonka oraz medyczne oddziałowi DCS. Oznacza to, że DCS może zatrzymać należny mi zasiłek w wysokości sumy zapomogi publicznej jaką otrzymałam. Jeśli otrzymuję wyłącznie zasiłek medyczny, DCS dostarczy pełne usługi wsparcia dla dziecka, chyba, że poinformuję ich na piśmie, że ich nie chcę.
- Muszę poinformować DCS, ze otrzymałam zasiłek lub świadczenia na dziecko w czasie otrzymywania TANF.
- Jeśli przestanę otrzymywać TANF lub zasiłek medyczny, muszę poinformować DCS o wszelkich zmianach mających wpływ na zasiłek na dziecko, jak np. zmiana adresu zamieszkania dziecka lub zmiana mojego adresu.
- Jeśli otrzymuję TANF, mogę poprosić o dodatkowe pieniądze na opłatę tymczasowych nagłych kosztow związanych z zamieszkaniem.
- Muszę dostarczyć Numery Social Security (SSN)* lub status imigracyjny wyłącznie dla osób starających się o świadczenia. Jeśli nie podam numerów SSN lub statusu imigracyjnego dla nie-starających się członków rodziny, zarobki i dochody wszystkich członków rodziny mimo to muszą zostać zweryfikowane, jeśli jest to wymagane do ustalenia prawa do ubiegania się.
- Mogę zostać usunięta z programu Podstawowej Żywności za złamanie przepisów programu Podstawowej Żywności zgodnie z ostrzeżeniem o karalności odnośnie Podstawowej Żywności na stronie drugiej tego druku.
- Prosząc o świadczenia medyczne i otrzymując je, zlecam(my) Stanowi Waszyngton moje (nasze) prawa do zapomogi medycznej oraz wszelkie zapłaty ze strony osób trzecich za opiekę medyczną do opłat pokrytych usług medycznych na okres otrzymywania świadczeń medycznych.
- Zgodnie z prawem, jeśli mam 55 lat lub więcej ORAZ otrzymuję Medicaid lub usługi długo-terminowej opieki, DSHS może odzyskać z mojego spadku (majątek posiadany w czasie mojej śmierci) koszty poniesione przez DSHS na zapomogę medyczną, usługi medyczne lub długo-terminową opiekę. DSHS może odzyskać koszty wyłącznie za długo-terminową opiekę fundowaną przez Stan otrzymywaną **w każdym wieku**. Nazywa się to ODZYSK SPADKOWY. Do usług długo-terminowej opieki zalicza się COPES, OBRA, Osobistą Opiekę Medicaid, usługi Domu Opieki, codzienne zdrowie osób dorosłych, codzienna opieka prywatna, cztery zrzeczenia DDD HCBS: Basic, Basic Plus, Core, i Community Protection (Opieka Wspólnotowa), oraz inne usługi dostarczane przez Usługi Domowe i Wspólnotowe oraz Oddział Inwalidztwa Rozwojowego.
- Odzysk spadkowy następuje dopiero po mojej śmierci i śmierci współmałżonka, w stosownym przypadku. Jeśli posiadam spadkobierców na utrzymaniu, odzysk spadkowy może zostać przedłużony z powodu występujących trudności.
- Mogę odmówić rozmowy ze specjalistą Wczesnego Wykrywania Oszustw (FRED) z Oddziału Badania Oszustw. Nie muszę wpuścić specjalisty do domu. Mogę go poprosić, aby przyszedł innym razem. Nie będzie to miało wpływu na moje prawo do ubiegania się o świadczenia.
- Mogę być ograniczona do jednego dostarczyciela opieki zdrowotnej, apteki, oraz/lub szpitala, jeśli staram się o niepotrzebne usługi medyczne od dostarczyciela opieki zdrowotnej.
- Mogę poprosić o sprawiedliwe przesłuchanie w przypadku, gdy nie zgadzam się z decyzją podjętą w mojej sprawie przez departament. Mogę również poprosić naczelnika lub dyrektora, aby dokonał przeglądu kwestionowanej decyzji lub działalności bez wpływu na moje prawo do sprawiedliwego przesłuchania.

Departament jest odpowiedzialny za to, aby:

- Przyjąć podanie z Twoim imieniem, adresem i podpisem w dniu, kiedy uczestniczysz w jakimkolwiek programie oferowanym przez DSHS.
- Udzielić pomocy w wypełnieniu druków, jeśli poprosisz o pomoc.
- Przetworzyć Twoją prośbę o Podstawową Żywność w ciągu pięciu (5) dni, jeśli kwalifikujesz się na przyśpieszony proces.
- Wydać pokwitowanie w momencie złożenia podania lub innych materiałów w departamencie, jeśli o nie poprosisz.
- Dostarczyć decyzję na piśmie, w większości przypadków, w ciągu 30 dni. Medyczne i niektóre sprawy dotyczące kalectwa mogą zająć od 45 do 60 dni. Medyczne na ciążę zatwierdzane jest w przeciągu 15 pracowniczych dni.
- Przyznać co najmniej 10 dni na dostarczenie informacji potrzebnej do ustalenia zasad kwalifikacji. Jeśli nie podasz nam informacji potrzebnej do ustalenia prawa do ubiegania się lub nie poprosisz o przedłużenie czasu na dostarczenie nam informacji, możemy wówczas odmówić Twoją prośbę o świadczenia.
- Wysłać list na piśmie, w większości przypadków, przynajmniej 10 dni przed zaczęciem wprowadzania zmian w celu zmniejszenia lub wstrzymania Twoich świadczeń.
- Utrzymać uzyskane informacje w sekrecie. Możemy podzielić się niektórymi faktami z innymi agencjami w celu sprawnego kierowania federalnymi programami.
- Zachęcić Cię do kontynuacji starania się o świadczenia Podstawowej Żywności, nawet jeśli nie kwalifikujesz się do otrzymywania świadczeń z tytułu innych programów.
- Poinformować Cię o tym, że przepis o 60-miesięcznym limicie zgodnie z programem Tymczasowej Zapomogi dla Rodzin Potrzebujących (TANF) nie stosuje się do świadczeń Podstawowej Żywności, medycznych lub opieki nad dzieckiem.
- Przetworzyć Twoją prośbę o zasiłek medyczny nawet gdy nie kwalifikujesz się do otrzymywania świadczeń z tytułu innych programów zasiłkowych.
- Udzielić Ci nieprzerwanej zapomogi medycznej podczas gdy będziemy podejmować decyzję o Twoim prawie do ubiegania się z tytułu innego programu medycznego zanim wstrzymamy Twoje świadczenia.
- Dostarczyć interpretera lub usługi tłumaczeniowe, bez kosztów dla Ciebie i bez znacznego odwleczenia otrzymania świadczeń.
- Pomóc Ci w rejestracji do głosowania.
- Podzielić się historią zaszczepień Twojego dziecka z Systemem Śledzenia Zaszczepień Dziecka.

Ostrzeżenie o Karalności w Związku z Podstawową Żywnością

Wysyłamy informację o osobach starających się o Podstawową Żywność do innych agencji federalnych w celu sprawdzenia, czy informacja jest poprawna. Jeśli jakakolwiek informacja jest niepoprawna, osoby starające się mogą nie otrzymać Podstawowej Żywności. Jeśli osoba świadomie poda informację wiedząc, że jest ona niepoprawna, przeciwko takiej osobie może zostać wniosione kryminalne postępowanie sądowe. Kary za świadome łamanie przepisów Popdstawowej Żywności zmieniają się od dyskwalifikacji z programu, do kar pieniężnych, lub do kary pozbawienia wolności.

Ostrzeżenie o Karalności w Związku z Wymogiem Pracy Odnośnie Podstawowej Żywności

Jeśli wymaga się, abym uczestniczyła w wymogu pracy odnośnie Podstawowej Żywności, a tego nie zrobię, mogę zostać zdyskwalifikowana na okres miesiąca lub zanim zastosuję się do wymogu pracy w przypadku pierwszej porażki; na okres trzech miesięcy lub zanim zastosuję się do wymogu w przypadku drugiej porażki; oraz na okres sześciu miesięcy lub zanim zastosuję się w przypadku trzeciej porażki i za każdy następny raz.

Ostrzeżenie o Karalności w Przypadku Uprawiania Hazardu Gotówką lub EBT (Elektronicznym Przekazem Świadczeń)

Używanie karty EBT do celów hazardowych jest niezgodne z prawem. Również niezgodne z prawem jest używanie gotówki z karty EBT do hazardu. Hazard składa się z biletów loteryjnych, pull tabs, punch boards, bingo, wyścigów konnych, gier kasynowych, oraz innych przypadkowych gier zgodnie z przepisami RCW 9.46, 67.16 and 67.70. Uprawianie hazardu pieniędzmi z EBT może zakończyć się pozwem do sądu, przydzieleniem opiekuna regulującego korzystanie z pieniędzy EBT lub całkowitą utratą zapomogi.

Zgodnie z prawem federalnym i polityką Departamentu Rolnictwa Stanów Zjednoczonych (USDA) oraz Departamentu Stanów Zjednoczonych d/s Zdrowia i Świadczeń dla Ludności (HHS), zabrania się tej instytucji dyskryminowania na podstawie rasy, koloru, pochodzenia narodowego, płci, wieku, lub kalectwa. Zgodnie z Aktem Food Stamp Act i polityki USDA, zabrania się dyskryminacji również na podstawie wyznania religijnego lub zapatrywań politycznych.

W celu złożenia skargi o dyskryminację, proszę się skontaktować z USDA lub HHS. Napisz do USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue S.W., Washington, D.C. 20250-9410 lub zadzwoń pod numer (202) 720-5964 (głos i TDD). Napisz do HHS, Director, Office for Civil Rights, Room 506-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 lub zadzwoń pod numer (202) 619-0403 (głos) lub (202) 619-3257 (TDD). USDA i HHS są dostarczycielami i pracodawcami stosującymi równouprawnienie.

*Dostarczone numery Social Security bedą używane przez stanowe i federalne agencje w celu sprawdzenia tożsamości członków rodziny, weryfikacji prawa do ubiegania się, zapobiegania podwójnego uczestnictwa, zbierania wniosków, oraz wymiany informacji drogą komputerową z innymi agencjami w celu kontroli nad stosowaniem się do przepisów programu oraz zarządzania programem. Informacja ta może również zostać ujawniona urzędnikom egzekwowania prawa w celu łapania ludzi uciekających przed prawem. Zbieranie numerów social security jest upoważnione zgodnie z Aktem Food Stamp z roku 1977, z wniesionymi poprawkami, 7 U.S.C. 2011-2036.